

# LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS GÁLATAS

## Pablo escribe a las iglesias de Galacia

**1** <sup>1-2</sup> Yu Pablo, yu mena macana mena mɔjaare jā uca joo Galacia yepapu cāna jā yarā Jesucristore caapiɔjarāre. Mɔjaare jā uca joo ati pūurore. Caroaro mɔjaare jā ņuu roti. Jesucristo ye quetire cɔ cabuio teña rotiricu yu ā. Cɔ Pacu Dio quena cɔ ye quetire buiori majocu yure cacūwī. Camaja mee yu queti buio rotima. Dio cɔ Macure catunu catoricuna yu cabuio teña rotiwī. <sup>3</sup> Caroaro wariņuurique mɔjaare cɔ joato mani Pacu Dio. Mani Upau Jesucristo quena to bairona caroare cɔ joato mɔjaare. <sup>4</sup> Caroorije mani cātie wapa mani cabai yajibojayupi Cristo. Ati yepa macana caroorije na cātinucurijere na ātinemoqueticōato ii manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo ācɔ cɔ Pacu Dio cɔ carotirore bairona cājupi. <sup>5</sup> To bairi Diore, “Caroau majuu mɔ ā,” cāre mani icōa aninucugarā.

## No hay otro mensaje de salvación

<sup>6</sup> Mani Pacu Dio mɔjaare maii mɔja quenare cacūņupi cɔ yarā cāniparāre. To bairo caroaro mɔjaare cɔ cātibato quena mɔja maca yoaro mee rooro mɔja āa. Caroa quetire mɔja caapi nɔcɔbugobatajere mɔja janaņupa. Caī jocarije macare mɔja api nɔcɔbugoyupa ape wamere. <sup>7</sup> Ape wame maca manire canetoorije queti cariape caīri wame majuu maa. Jīca wamena manire canetoorije queti ā. To bairo to cānibato quena aperā tiere mɔja caapi nɔcɔbugobatajere rooye tuuyupa. Jesucristo ye queti cāniquētiere ricati maca mɔja catugoōnaro ājupa. <sup>8</sup> Jā maca mɔja tɔpu ānaa caroaro cariape jā cabuionucuwu camajare Dio cɔ canetoorije quetirena. To bairi ricati maca mɔjaare caī buiorā unare caroorāre Dio na cɔ careri paupu nare cɔ joato. Yu ņcɔ o Dio tɔ macacɔ āngel ņcɔ ricati mɔjaare caī buiorā una na cāmata nare cɔ reato Dio. <sup>9</sup> Cajuoye mɔja tɔpu ācɔpu mɔjaare yu caī buiowu. Mɔjaare yu ī buionemo tunu: Noa mɔjaare jā cabuioriquere camajare Dio cɔ canetoorije queti cāniquētierena ricati maca mɔjaare na caī buioata peropu nare cɔ reato Dio. <sup>10</sup> To bairi ricati caītorā na cāniere tutuaro mɔjaare yu ī buio. Camaja yu mena na wariņuato ī mee yu ī. Dio maca yu mena cɔ wariņuato ii mɔjaare yu ī buio. Camaja yu mena na wariņuato ii yu caī buioata Cristo cɔ carotii yu aniquetibou.

## Cómo llegó Pablo a ser apóstol

<sup>11</sup> Yu yarā, atiere tugoōna majiña. Jesu ye quetire mɔjaare yu cabuiorije camaja na majuuna na catugoōnari wame me ā. <sup>12</sup> Camaja majuuna ti

wamere yu camajioquēma. Cū Jesucristo majuuna yu camajioiwī. <sup>13</sup> Jesu ye quetire apijuaquēcūpu yu cabairiquere mere muja queti apiricarā. Caroaro majuu yu caapiujanucuwa judío maja na cáti wamere, na cáti rotirijere. To bairi, “Judío maja ye jeto cariape wame ā,” tugooñabacu Jesure caapiujarāre rooro na yu capopiyeyenucuwa. Jīcau maca Jesure caapiujan cū manicōato īi na yu cajīa peocōagabarū. <sup>14</sup> Judío maja na cáti rotirijere caroaro yu cáti peocōawū. Jā űicu jāa na cáti jugo atājere yu cáti netocoarū, aperā yu mena macana netoro. <sup>15</sup> To bairo Jesucristore caapiujarāre rooro na cátipau yu cānibato quena tirumūpu yu cabuiaparo jugoyepuna yu cabejeyupi Dio, yu yere cabuiou anigumi īi. Seeto yure mairi yu cabejeyupi Dio cū Macure camajipaure. <sup>16</sup> To bairi yure cū cabejericarore bairona cū Macure yu camajioiwī Dio. Cū Macure yu majiori judío maja cāniquēnare yu cabuio teña rotiwī Dio Jesu ye quetire. To bairo yure cū carotiro aperāre, “¿Dope bairo yu ácuati Jesu ye quetire buio teñau?” na yu caī jeniñaquēpu. <sup>17</sup> Yu jugoye Jesucristo yere cabuio teña jugoricarā quenare Jerusalēpu cānare na yu cajeniñau aáquēpu. Cariapena apero maca Arabia na caīropu yu cáaápu. Cabero yu catunucoarū Damascopu tunu. <sup>18</sup> Cabero itia cuma beropu yu cáaápu Jerusalēpu yua. Pedrore cū tujugu topu yu cáaápu. Puga semana cū tūpu yu cāmu. <sup>19</sup> Pedro tūpu ācu mani Upau Jesu bai Santiago cawamecūcu quenare cū yu catujūwū. Aperā Jesucristo cū cabuerā cānana macare na yu catujuquēpu. <sup>20</sup> Jocu mee mujaare yu ī buio. Cariape mujaare yu buio. Dio majiimi cariape mujaare yu caī ucarijere. <sup>21</sup> To bairi puga semana Pedro tūpu ani, cabero yu cáaápu tunu Siria, Cilicia na caīri paupūre. <sup>22</sup> To bairi Judea yeparu cāna Jesucristore caapiujarā na majuuna yu catujuquēma. To bairi yure catuju majiquēma. <sup>23</sup> Aperā yu cabairijere camajirā maca na caqueti buionucuñupa. “Cajugoye manire cajīa peogabatacu quena manire bairona Jesucristore apiujari Jesu ye quetire cabuio teñau āmi yucura,” cānucuñupa. To bairi aperā tiere na cabuioro caqueti apiyupa Judea yepa macana Jesure caapiujarā yu cabairijere. <sup>24</sup> To bairo Jesucristore yu caapi nūcabgorijere queti apirā Diore caī wariñuuñuparā.

### Los otros apóstoles aceptan a Pablo

**2** <sup>1</sup> Catorce cūmari Jerusalēpu yu cáaáto bero Bernabé mena ti macarū yu cáaápu tunu. Tito cawamecūcure jā mena cū jā capi aápu. <sup>2</sup> Dio yure cū cáaá rotiro maca topu yu cáaápu. Jerusalēpu ejau Jesucristore caapiujarāre cajugo āna jetore na yu capi neowū. Na pi neori na yu cabuiowū yu cátinucurijere. Judío maja cāniquēnare na yu cabuio teñanucuri wame na yu cabuiowū. “Muja quenare muja netoo catiogumi Dio Jesucristore muja caapiujaata,’ na yu ī buionucu judío maja cāniquēnare,” na yu caī buiowū Jesure caapiujarāre cajugo āna jetore. “Mu cabuio teñarije wapa maa,” ĩrema īi na yu caī buiowū cajugo ānare. <sup>3</sup> To bairo na yu cabuioro ricati wame yure caboca yūquēma. Yu mena macacu Titore circuncisión átaje quenare cū cáti rotiquēma, ti wamere cátiquetacu cū cāniquetibato quena. Judío yau cāniquēmi. Griego yau maca cāmi Tito. <sup>4</sup> Topu Jesure caapiujarāre cajugo āna Titore na cáti rotiquētie to cānibato quena aperā maca circuncisión cū cáti rotibama. Jā judío maja jā cáti aniere bairo cū áticoato ĩrā to bairo cū cáti rotibama. Na majuuna caīto pairā āma, “Jesure caapiujarā majuuna jā ā,” caīrā anibana quena. Jesucristo ye netoro caboowā jā űicu jāa na cáti rotirique

macare, circuncisión átajere. To bairi Titore to bairo cū áparo írã já tũpũre caneñaporã ejawã. Caroaro Jesucristo mena já cãniere ĩ wada netogarã caejawã já caneñapori paũpũre. To bairo ejarã já catutiwã, já ñicu jãa na cáti rotiriquere já cajanarijere tũjurã. <sup>5</sup>To bairo jãre na caĩ tutibato quena jĩca wame unoacã nare já caapiũjaquẽpũ na caĩrijere. Cariape macaje Jesucristo camajare cū canetoo catiorije queti to yajiqueticõato írã nare já caapiũjaquẽpũ. Mũja quena cariape macaje Jesucristo yere mũja api nũcũbugoato írã jãre na cáti rotibatiere já cátiquẽpũ.

<sup>6</sup>To bairi to macana maca Jesure caapiũjarãre cajũgo ãna maca ricati wame yũ cabuio teña rotiquẽma. “Mani ñicu jãa na cáti rotiriquere na áti rotiya judío maja cãniquẽnare,” yũre caĩquẽma.

To macana Jerusalẽpũ cãna, “Manire cajũgo ãna cãni majuurã ãma aperã netoro,” ĩ tũgooñabapa. To bairo na caĩ tũgooñarije to cãnibato quena yũ maca, “Cãni majuurã ãma aperã netoro,” yũ ĩ tũgooñaquẽe yua, jĩcarore bairo cãna mani tũjumi Dio ĩi. To bairi nare cū cabejericarore bairona yũ cabejewĩ Dio yũ quenare. <sup>7-8</sup>Judío majare cū cabuio majipere cajooyupi Dio Pedrore, Jesu ye quetire judío maja na apiũjaato ĩi. Yũ macare judío maja cãniquẽnare yũ cabuio majipere yũ cajoowĩ Dio, judío maja mee quena Jesu ye quetire na apiũjaato ĩi. To bairi Jerusalẽpũ cãna Jesure caapiũjarãre cajũgo ãna ocõo bairo yũ caĩwã: “Mũ quena Dio cū cabejericu mũ ã, caroa quetire cabuiopau. Judío maja cãniquẽnare mũ cabuio rotiyupi Dio Jesu ye quetire. Pedrore judío majare cū cabuio rotiricarore bairona mũ quenare mũ cabuio rotiyupi Dio judío maja cãniquẽna macare,” yũ caĩwã to macanare cajũgo ãna.

<sup>9</sup>To bairi to macanare cajũgo ãna majuu - Jacobo, Pedro, Juan - judío maja cãniquẽnare cabuiopau Dio cū cabejericu yũ cãniere majiri yũ mena cawariñuwã. Já pũgarã yũre, Bernabé, “To bairona Jesu ye quetire cabuiorã mani anigarã,” já caĩwã. “Mũja maca judío maja cãniquẽnare cabuiorã mũja anigarã. Já maca judío majare cabuiorã já anigarã,” caĩwã. <sup>10</sup>To bairo quenare, “Cabopacoorãre na átinemoña,” já caĩwã. Ti wamere na caĩri wamere bairona mere já cátinucuwũ. To cõo já carotiwã.

### **Pablo reprende a Pedro en Antioquía**

<sup>11-12</sup>Cabero Pedro Antioquiapũre caejawĩ. Topũ ani, ricati catũgooñawĩ Pedro yua. Cajũgoye judío maja cãniquẽna Jesure caapiũjarã mena cabapacuti uganucubami. To bairo na mena cū cabapacuti ani paũna caejawã Jerusalén macana Jacobo cū cajooricarã. Na maca já ñicu jãa na cáti rotirique cõona cátinucurã cãma, Jesu ye quetire caapi nũcũbugorã anibana quena. To bairi judío maja cãniquẽnare ocõo bairo na caĩnucuwã: “Jã ñicu jãa na cáti rotiriquere cátipte ã mũja quenare,” na caĩnucuwã. To bairo na caĩ buiorije apii Pedro maca judío maja cãniquẽna mena cabapacuti janawĩ. Já ñicu jãa na carotiriquere cátiquẽna judío maja cãniquẽna mena caũganemoquẽmi, Jerusalẽpũ cáatána yũ tutirema ĩi. To bairo cū cabairo tũjũũ ocõo bairo cū yũ caboca ĩwũ Pedrore: “To bairo mũ catũgooñaro ñuuquẽe. Na apiqueticõaña,” cū yũ caĩwũ. <sup>13</sup>To bairi judío maja cãniquẽnare Pedro cū cabapacuti janaro tũjurã aperã quena cũre bairona cabaiwã topũ cãna judío maja. Aperã mena, judío maja cãniquẽna mena cãnigaquẽma. Bernabé quena nare bairona rooro cabaiwĩ, cajũgoye cariape caĩ tũgooñaricu anibacu quena. <sup>14</sup>To bairo na cabairo tũjũri yũ maca yũ cajutiritiwũ. To bairo na cabairije caĩnuquẽpũ. Cariape

catúgooñaquēma Pedro jāa. “Jesure mani caapi núcubugorije jūgori jeto Dio mena caroaro mani ani maji,” caīrā anibana quena cariape cátiquēma. “Judío maja na ya wame macare cátipe ā, Dio mena caroaro anigarā,” caīrāre bairona cabaiwā naa. To bairo na cabairijere tujūu Pedrore, “To bairo baiqueticōaña,” cū yū caboca īwu. Jesucristore caapiujarā nipetirā na caapiropū ocōo bairo cū yū caīwū Pedrore: “Mū quena jā mena Jesucristore catúgooña ocabuti mū cāmū. To bairo tūgooñau mani ñicu jāa na cáti rotibatajere mū cajanañupa. To bairo cajanaricū anibacū quena čnope īi yucura tunu, ‘Jā ñicu jāa na cátinucurica wamere bairo ája,’ caīre bairo na mū baiti judío maja cāniquēnare?” cū yū caīwū Pedrore.

### Los judíos, igual que todos, son salvados por fe

<sup>15</sup>Apeye cū yū caīnemowū Pedrore:

—Mania buiarāpūna judío maja majuu mani cāñupa. Aperā Moisé cū carotiriquere cátiquēnare bairo mani baiquēe. <sup>16</sup>To bairo anibana quena, “Moisé cū carotiriquere mani cátiē jūgori mani netoo catioquēemi Dio,” mani ī maji. “Jesucristore mani caapi núcubugorije jūgori maca mani netoo catiomi Dio,” mani ī maji. Noa una Jesure caapi núcubugorāre, “Caroorije mana āma,” na ī tujūmi Dio. To bairi Moisé tirumūpū macacū cū carotiriquere cajūgoye mani caī tūgooñabatatore bairo mani catúgooña janawū. Tiere mani cátibato quena, “Caroorije mana āma,” mani ī tujūquēemi Dio īrā, Moisé ānacū yere mani tūgooñaquetinucu yucura.

<sup>17</sup>Ocōo bairo cū yū cabuionemowū Pedrore tunu:

—Jesucristore mani caapi núcubugoro, “Caroorije mana āma,” mani ī tujūmi Dio. To bairo mani caī núcubugorijere judío maja ocōo bairo manire ī tutima: “Caroorā mūja ā. Mani ñicu jāa na cáti rotiriquere átiquetiri judío maja cāniquēnare bairona caroorā mūja ā,” manire īnucuma. “To bairi Jesucristo caroorijere mūja áti rotiimi, caroorijere cajūgo ácu ācūmi,” mani īma. To bairo na caīrije to cānibato quena to bairo cácu me āmi Cristo. Caroorije cajūgo ácu me āmi. <sup>18</sup>Tirumūpū yū cajanawū Moisé tirumūpū macacū cū carotiriquere, Jesucristo cū cabuiorije macare apiujagū. Yucucā tunu yū cajanabatajerena, “Tie jūgori Dio mena caroaro mani ani maji,” yū caīata roorije majuu īi yū ībou. <sup>19</sup>Tirumūpū ocōo bairo yū caī tūgooñabapū: “Moisé cū carotirique jūgori jeto Dio mena caroaro ani majirique āno,” yū caī tūgooñabapū. To bairo ī tūgooñabacū quena yū cáti peo majiquēpū. “To bairi Moisé ānacū cū cáti rotirique jūgori caroaro Dio mena yū ani majiquēe,” yū caī majiwū, áti peo majiquetibacū. To bairi tiere yū catúgooña janawū, Jesucristo macare api núcubugogū. To bairi yucucāre Jesucristore api núcubugori Dio mena caroaro yū anicōa. <sup>20</sup>Cristore yucu tēorica pāipū cū papua jīarā yūrena papua jīarāre bairo ána cájupa. To bairi yucura yū majuu yū aniquēe. Cristo maca yūre joomi catiriquere. To bairi cū caboorije, cū carotirore bairo yū átinucu. Cū majuuna yū rotimi. Dio Macure yū caapi núcubugorije jūgori yū ani ocabuti. Yūre mairi caroorije yū cátajere yū cabai yajibojayupi. <sup>21</sup>Moisé tirumūpū macacū cū carotirique jūgori caroarā Dio mena mani cāmata jocu majuuna manire bai yajibojaboricūmi Cristo. To bairo quenare Dio manire cū camai tujurijere mani tūgooñaquetiborā. To bairi Jesucristo manire cū cabai yajibojarique jūgori jeto mani netoo catiomi Dio. Tie quetire yū janaquetigū.

### La ley o la fe

**3** <sup>1</sup> Múja Galacia macana Jesucristore canucubugo janará catugooñaqueti majuucōarāre bairo ána mújaa. Aperā mújaare ĩtori ricati múja catugooñaro átanama. Caroaro mújaare já caĭ buiobapu topure ánaa. Jesucristo mani ye wapa yucu tēorica páipu manire cu cabai yajibojarique quetire caroaro já caĭ buiobapu. <sup>2</sup> Ati wame cariape mújaare yu ĩ buio: Moisé cu carotiriquere múja cátie wapa mee cu Espiritu Santore mújaare cu cajooyupi Dio. Jesucristo ye queti múja caapi nucubugorije jugori maca mújaare cajooyupi Dio cu Espiritu Santore. <sup>3</sup> Catugooña majiquēnare bairo múja baibajupa. Dio Espiritu Santo mújaare cu cátinemorije jugori caroaro múja cáni maji jugoyupa. Jesu ye quetire múja caapiuja jugori pau to bairo múja cabai jugoyupa. To bairo Espiritu Santo mújaare cu cátinemorije jugori caroaro cáni jugoricarā anibana quena yucucā ricati múja tugoña. “Jā majuuna já cáti ocabutirije jugori caroaro já ani maji peticōa,” caĭrāre bairo múja tugoñaabapa. <sup>4</sup> Jesucristo ye quetire múja caapiujarije wapa aperā múja capopiyeyeyupa. Na maca tie quetire apigateerā rooro mújaare cájupa. “Jesure caapiujarā āma,” jocarā majuu ĩri mee múja átanama. Cariapena Jesure caapiujarā múja ānupa, yu tugoña. Yucucā ricati tugoñaabana Jesure cáti nucubugo janarāre bairo múja bai. <sup>5</sup> Dio cu Espiritu Santore múja jou capee wameri mújaare cáti ĩnooñupi. Jesucristo ye quetire múja caapi nucubugoro ĩi to bairijere múja cáti ĩnooñupi. Moisé cu carotiriquere múja cáto macare to bairi wame múja cáti ĩnooquējupi Dio. <sup>6</sup> Abraham mani ĩnicu tirumupu cu cānajere tugoñaña. Diore caroaro caapi nucubugoyupu. To bairi, “Caroaro cácu āmi,” Abrahāre cu caĭ tujuyupu Dio. <sup>7</sup> To bairo cūre Dio cu caĭ tujuriquere tugoñari ocōo bairo majiña: Noa una Abrahāre bairo Diore catugooñarā quena Abraham pāramerāna ānaa baima. Abraham yarā āma, Diore apiujari, judío maja aniquetibana quena. <sup>8</sup> To bairi cajugoyeyu Dio ye queti ucarica pūuripu judío maja cāniquēnare Jesucristo na caapi nucubugoro nare cu canetoo catiopere ocōo bairo Abrahāre cu caĭñupi Dio: To cānacā yepa macana mure bairona yure caapi nucubugorāre, “ ‘Caroarā āma, cabui cutaje mana āma,’ na yu ĩ tujugu,” caĭñupi Dio Abrahāre. <sup>9</sup> Caroaro cūre cájupi Dio Abrahāre, to bairo Diore cu caapi nucubugorije jugori. Yucu quenare camaja nipetirā to bairona cūre caapi nucubugorāre caroaro na átinucumi Dio. <sup>10</sup> Aperā macare na popiyeyegumi Dio. Naa, “Moisé ānacu cu caroti cūriquere ána caroaro Dio mena mani anigarā,” ĩ tugoñaabapa. To bairo caĭ tugoñarā anibana quena tiere áti peo majiquēma. Dio ye queti ucarica pūuripu ocōo bairo ĩ ucarique ā: “Nipetiro Moisé cu carotiriquere cáti peoquēna una popiye tamogaráma naa.” To bairi jocarāna, “Moisé cu carotirique já cátie jugori mani catígarā,” ĩ tugoñaabapa. Na popiyeyegumi Dio. <sup>11</sup> Moisé cu carotiriquere mani cátie jugori, “Caroarā āma,” mani ĩ tujquēmi Dio. Tiere mani áti peo majiqueti majuucōa. Dio ye queti ucarica pūuripu ocōo bairo ĩ ucarique ā: “Cūre caapi nucubugorā macare, ‘Caroarā āma,’ na ĩ tujumi Dio. Diore na caapi nucubugorije jugori jeto catíicōa aninucugarāma camaja,” ĩ ucarique ā. <sup>12</sup> “Moisé cu carotiriquere yu cátie jugori caroaro Dio mena yu anigu,” caĭ tugoñarā maca Diore tugoña nucubugoquēma. Ocōo bairo ĩ ucarique ā: “Nipetiro Moisé cu

carotiriquere cáti peorã una catigarãma. Dio tũpũ catícõa aninucugarãma naa. Tiere cáti peoquẽna macare na popiyeyegumi Dio,” i ucarique ã.

<sup>13</sup> Moisé cũ carotiriquere mani áti peo ocabutiquẽe. To bairi, “Yũ yere cáti peo ocabutiquẽna aniri yũ capopiyeyeparã áma,” manire caĩñupi Dio. Ape paũ ocõo bairo i ucarique ã: “Ni ũcũ camaja yucũpũ cũ re na cãja tu wamũo nũco jãũ ũcũre tũjurã, ‘Caroorije cũ cátaje wapa cũ popiyeyei áami Dio,’ i tũjugarãma.” <sup>14</sup> Jesucristo yucu tẽorica pãipũ cũ cabai yajiro Abrahãre, “To bairo yũ átigũ,” Dio cũ re cũ caĩ cũriquere bairona cabaiyupa. Ocõo bairo caĩ majio cũñupi Dio Abrahãre: “Nipetirã ati yepa macana mure bairona yũre caapi nũcũbugorãre, ‘Caroarã, caroorije mana áma,’ na yũ i tũjũgũ,” cũ caĩñupi Dio Abrahãre. To bairi Dio judío maja mee quenare Jesucristore catũgoõña nũcũbugorãre, “Caroarã áma,” na i tũjũmi Dio. To bairi Jesucristore mani catũgoõña nũcũbugoata cũ caĩricarore bairona cũ Espĩritu Santore mani joogũmi Dio manire.

### La ley y la promesa

<sup>15</sup> Yũ yarã, ape wame camaja na cátinucuriye uniere mujaare yũ buio majiopa. Camajocũ, “Ocõo bairo majuu muja cáto yũ boo,” cũ caĩ uca turo bero aperã maca roca majiquẽema. O, “Ocõo bairo maca igũ iñupi,” i majiquẽema. Cũ caĩ uca tu jũgoriquere dope bairo i uca tu wajoa majiquẽema. <sup>16</sup> To bairona bai Abrahãre Dio cũ caĩ cũrique. Ocõo bairo Abrahãre cũ caĩñupi Dio: “Mũ pãrami ape yutea macacũpũ jũgori ati yepa macanare caroaro na yũ átibojagũ,” cũ caĩ quenoo cũ weoyupi Dio Abrahãre. Cũ pãramerã capãarã jũgori ii mee cũ caĩñupi Dio Abrahãre. Cũ pãrami jĩcau jũgori maca ii, cũ caĩñupi Dio. Jesu jetore ii caĩñupi. To bairo cũ re cũ caĩ cũriquere bairona Jesucristo Abraham pãramipũ ape yũtea macacũpũ ati yepapũre cabuiayupi. To bairo Dio cũ caĩricũ Jesucristona caĩñupi. <sup>17</sup> Ocõo bairo ígaro i mujaare yũ caĩ buiorije. Nemoopũre ocõo bairo Abrahãre cũ caĩ majio cũñupi Dio: “Camaja mure bairo yũre caapi nũcũbugorãre nare yũ netoo catiogũ. Caroaro yũ mena anigarãma,” cũ caĩ cũñupi Dio. Cuatrociento treinta cũmari bero, Abraham beropũ cũ carotirijere cũ cauca rotiyupi Dio Moisére. Tiere Moisére cũ uca rotii cajũgoyepũ Abrahãre, “To bairo yũ átigũ,” cũ re cũ caĩ cũrique maca wapa manigarõ i mee, cũ cauca rotiyupi Dio Moisére. <sup>18</sup> To bairi Moisé ãnacũ cũ caucariquere na cátiatbie jũgori Dio camajare cũ canetoo catioata Abrahãre Dio cũ caĩ cũrique maca wapa maniboricaro. To bairi ocõo bairo maca ã: Abraham cũ caapi nũcũbugoro tũjũri, “Caroãũ mũ ã,” cũ caĩ tũjũyupi Dio Abrahãre. “Noa una mure bairo yũre caapi nũcũbugorãre na yũ netoo catiogũ,” cũ caĩñupi Dio Abrahãre.

<sup>19</sup> To bairo mujaare yũ caĩ queti buiorijere apirã, “Baiyupa ¿Nope ii cũ carotirijere Moisére cũ cauca rotiyupari Dio?” muja íborã. Ocõo bairo ã: “Caroorã mani ã, caroorije cána mani ã,” na i majioto ii cũ cauca rotiyupi Dio cũ carotirijere. Abrahãre, “Buiagũmi mũ pãrami,” cũ caĩricũ Jesucristo cũ cabuiari paũpũre to cõo cacũ ejoyoyupi Dio Moisére cũ cauca rotirique. To cõona cawapacuti janañupa Moisére cũ cauca rotirique. Jesucristo jũgori maca ati yepa macanare, “Caroaro na yũ átigũ,” Abrahãre Dio cũ caĩ majio cũriquere bairona cabaiwũ. Ángel majare na cajooyupi Dio, “Camajare na yũ carotigari wame Moisére cũ queti buiorã ája,” na ii. Moisé tiere Dio cũ carotirijere apiri cabuioyupi tunu camajare ángel maja cũ na caĩ buioro. <sup>20</sup> Abraham macare Dio, ati yepa macana caroaro na cũ cátipere buioũ Dio majuuna cũ cabuioyupi Abrahãre. Ángel maja nare queti buio joori mee caĩñupi Dio Abraham macare. To bairi Moisére cũ caĩ cũbataje netoro ñuubũja Abrahãre Dio cũ caĩrique maca.

### El propósito de la ley

<sup>21</sup>To bairo Abrahãre Dio cū caī majio cūrique cañuu netori wame to cānibato quena Moisére cū carotirique quena cawapacutíe ã. Abrahãre Dio cūre cū caīrique cabai wajoa mawijiorije me ã Moisé ya wame. Moisére Dio cū cauca rotiriquere mani cáti peo majiata Dio mena caroaro mani aniborã. Tíere mani cáti peoro tujuri, “Caroarã, caroorije mana ãma,” mani ĩ tujuboumi Dio. Nipetirijere mani áti peo majiqueti majuucõa mania. <sup>22</sup>Dio ye queti ucarica pūuripũ ocõo bairo ĩ ucarique ã: “Caroorije cáticõana ãma camaja nipetirã. Caroorije cána jeto na cãno maca na popiyeyegumi Dio,” ĩ ucarique ã. To bairi cajugoyepũ Abrahãre Dio cūre cū caī majio cūrique bairona bai. Jesucristo, Abraham pãrami ape yũtea macacure mani caapi nũcubũgoro manire netoo catiomi Dio.

<sup>23</sup>Jesucristo cū caejaparo jugoye jã judío maja rooro jã cãmũ, Moisé cū carotiriquere áti peogabana. Nipetirijere jã cáti peo majiquẽjupa. <sup>24</sup>To bairi cawimarãre cacotei cū cacoterãre bairona jã cabaiyupa. “To bairo ája,” nairoacã cū caĩrijere caapirãre bairona jã cabaiwũ, Moisé cū carotiriquere áti peogabana. Cabero Jesucristo ye quetire jã caqueti apiwũ. “Cũre api nũcubũgori caroaro Dio mena mani ani maji,” jã caī majiwũ yua. <sup>25</sup>To bairi Jesucristore api nũcubũgori Moisé cū carotirique manire carotirije me ã yucura.

<sup>26</sup>To bairi mũja nipetirã Jesucristore caapi nũcubũgorã Dio punaa cãna mũja ã mũja quena. <sup>27</sup>Mũja quena mũja cabautisa rotiyupa, Jesucristo ye quetire jã api nũcubũgo ĩrã. To bairo mũja caapi nũcubũgoro caroaro ani majiriquere mũja cajooyupi Dio, Jesucristore bairo na ãmaro ĩi.

<sup>28</sup>Cũ Macũ Jesucristore caapi nũcubũgorã nipetirãre na netoo catiomi Dio. Judío majare, judío maja cãniquẽna quenare na netoo catiomi. Aperãre capaabojarãre, na majuuna capaariquesũna quenare na netoo catiomi. Caũma, cãromia jĩcarore bairona na netoo catiomi Dio. Jesucristore mani caapi nũcubũgoro mani nipetirã mani netoo catiomi jĩcarore bairona.

<sup>29</sup>To bairi Jesucristore api nũcubũgori Abraham pãramerã Dio cū caī tujurã mani ã, cū ãnacure bairona Diore caapi nũcubũgorã aniri. “Abrahãre cū yũ caĩrique bairona mũja quenare caroaro yũ átigu,” mani ĩ tujumi Dio, cū Macũ Jesure mani caapi nũcubũgoro.

**4** <sup>1</sup>Jĩcaũ cū cabai yajiparo jugoye ocõo bairo na ĩ buio cū weoumi cū yarãre: “Yũ cabai yajiro bero yũ ye cãnajere cũgo ujugumi yũ macũ,” na ĩimi cū yarãre. To bairi cū cabai yajiro cū macũ cawimaucã cū cãmata cū jooquẽnama mai cawimaucã cū cãno maca. To bairi cū pacũ ye ãnaje cãnibataje nipetiro cū ye cãnipe to cãnibato quena cũgo uja majiquẽcumi mai. To bairi cawatoa macacũ capaa coteire bairo ãcumi mai. <sup>2</sup>Aperã cūre camajoorã cū coterãma. Na carotii ãcumi cūa. Cũ ye cãnipe quenare tujũ uja cotebojarãma. Cũ pacũ ãnacũ, “To cõo cabucũ cū cãno cū mũja joogarã,” cū caĩrica yũtea caejaro to cõo cū pacũ ye ãnajere cū joorãma yua. <sup>3</sup>To bairona mani cãmũ mani quena Jesucristore mani caapi nũcubũgoparo jugoye. Tĩrũmũpũ macana jã ñicũ jãa na cáti jugo atãjere ána cawimarãre bairo cána jã cãmũ mai. <sup>4</sup>To bairo jã cabairo Dio, “Cũ yũ joogu,” cū caĩrica yũtea caejaro cū cajooyupi cū Macũ Jesure. To bairi Jesu Dio Macũ anibacũ quena cabuiayupi jĩcao cãromiopũre. Judío yao Macũ aniri cū quena judío majocũ cãñupi Jesu. Judío majocũ aniri jã ye judío maja ye jã cáti jugo atãjere cátipau cãmĩ, Moisé cū carotirique uniere cátipau. <sup>5</sup>To bairi Jesu yarã judío maja

Moisé cū carotiriquere cáti peogabanare na netoo catio rotii cū cajooyupi Dio cū Macure. Cū punaa majuu mani cānīparore bairo īi cū cajooyupi Dio Jesure.

<sup>6</sup>To bairi mania Jesucristore caapi nūcūbugorā Dio punaa ānaa mani bai. To bairo cū punaa mani cānore īi cū Espírītu Santore mani cajooyupi Dio cū Macu jūgori. To bairi cū Espírītu Santo mani yeripure cācū maca mani Pacu Diore caroaro manire jenibojami. <sup>7</sup>Mani Jesucristo cū canetoo catoricarā aniri aperāre na capaa coterāre bairo mani aniquēe yua. Dio punaa majuu mani anicōa. Cū punaa mani cāno maca cū yere cū cacūgorije manire joomi Dio.

### Pablo se preocupa por los creyentes

<sup>8</sup>Cajūgoyepū Diore mūja camajiquējupa. Aperāre Dio cāniquēnarena mūja cáti nūcūbugonucuñupa. Mūja űicu jāa wericarā unare na cáti nūcūbugorique jetore mūja camajīñupa. Dio cāniquēna na cānibato quena nare mūja cajeni nūcūbugonucuñupa. Nare cáti nūcūbugorā mūjaare na cáti rotirijere popiye mena mūja cātinucubajupa. <sup>9</sup>Yucura Diore camajirā mūja ā. To bairo quena mūjaare camaji jūgoyupi Dio. Cūre api nūcūbugori mūja cáti nūcūbugo jūgobatajere mūja cajanañupa. Baiyupa ¿Nope irā tiere cajanaricarā anibana quena mūja átigati tunu? ¿Nope irā cañuuquētiere, cawatoa macaje aperā na cáti rotiri wamere mūja áti tamūogati? <sup>10</sup>Ocōo bairo mūja tūgooñabapa: “Judío maja na cáti nūcūbugorije uniere to cānacā boje rūmuri mani cáto, ‘Caroaro cána āma,’ mani ī tūju wariñuugūmi Dio,” mūja ī tūgooñabapa. To bairo tūgooñari noo yerijārica rūmuri cāno, muipu cū cawama buiari rūmuri, noo boje rūmuri cānie uniere mūja átinucubapa. <sup>11</sup>To bairo mūja cáto seeto yū tūgooñarique pai, ¿Na yū cabuiobatajere mere na majiriticoapari? mūjaare ībacu.

<sup>12</sup>Nemoona Moisé cū carotiriquere cátiquēna mūja cānibajupa, judío maja aniquetiri. Yū quena judío yū cāniquēcure bairona Moisé cū carotiriquere yū átiquēe yucura. Jesucristore camajii yū ā yua. To bairi Moisé cū carotiriquere yū janacōawū judío yū anibacū quena, Jesucristo macare api nūcūbugoū. To bairi Jesucristore yū caapi nūcūbugorore bairona mūja quena Jesucristore mūja caapi nūcūbugopere yū boocūpū.

Jesu ye quetire mūjaare yū cabuioro jīcāni uno rooro yū mūja cátiquēpū. <sup>13</sup>Mere mūja maji, Jesucristo yere mūjaare yū cabuioro jūgori paupere yū cariawū. <sup>14</sup>Yū cariape tamūorique to cānibato quena yure mūja cateequēpū. Yure mūja catūju rocaquēpū. Caroaro maca yure mūja cāni rotiwū mūja tūpū. To bairo caroaro yure átinemori ángel Dio tū macacū mūjaare cū cabuioro caapirāre bairo yure mūja caapiwū. O, “Jesucristo cū majuuna mani buiomi,” cairāre bairona caroaro yure mūja caapiwū Jesu ye quetire mūjaare yū cabuiorijere. <sup>15</sup>Yucura ¿dope bairo mūja baiti yū mena mūja cawariñuubatajere? Ti paure yure mairā dije unie mūja cacūgorijere yū cabooata yure mūja jooboricarā. Popiye majuu átaje quenare yure mūja átinemoboricarā. <sup>16</sup>Cariape macaje jetore mūjaare yū buionucu. ¿To bairo cariape jeto mūjaare yū cabuiorije wapa yure mūja apigateeti? ¿Nope irā yucura mūjaare catūju tutiire bairo yure mūja baiti?

<sup>17</sup>Aperā mūja tū caejanucurā, “Judío maja jā cáti ani wamerire ája,” cairā maca itorā ĩma. “Caroaro mūja cānīparore bairo irā jā ī,” ĩbana quena mūjaare itorā ĩma. Pablo mena na wariñuuqueticōato irā to bairona irāma. Galacia macana jā macare na apiujaato irā to bairona irāma.

<sup>18</sup>Caroaro mūja cānīparore bairo na caī buiogaata cariape macaje jetore



na caí buiope anibajupa. Caroaro m̄ja cānipere na cabooata ñuuboro. Di r̄m̄ uno m̄ja mena yu cāno o m̄ja mena yu camano quena to bairo cariare macaje jetore na caí buiogaata ñuuboro. <sup>19</sup>Yu maca seeto m̄jaare yu t̄gooñarique pai. Yu punaare bairo cāna m̄jaare yu t̄gooña. Cāromio co macuacā c̄u cabuiaparo j̄goyeacā co catam̄orore bairo rooro yu tam̄o, m̄jaare t̄gooñabacu. Cristo c̄u caboorije macare m̄ja cátop̄u to c̄ōna yu tam̄o janagu. <sup>20</sup>M̄jaare caroaro maca buionemogu m̄ja t̄pu yu anigabapa. Ato cayoarop̄u anibacu dope bairo m̄jaare caí buiopāu yu ā, yu ī majiquēe.

### El ejemplo de Agar y Sara

<sup>21</sup>“Moisé c̄u carotiriquere āna caroaro Dio mena mani anigarā,” m̄ja ī t̄gooñabapa. To bairo caí t̄gooñarā anibana quena Moisé c̄u carotiriquere caroaro m̄ja api puo majiquēna. <sup>22</sup>Moisé c̄u majuuna oc̄ōo bairo caucayupi Abraham yu macajere buiorica wame. Abraham p̄garā capunaa c̄j̄up̄u caum̄a. J̄cau c̄u paabojari majoco Agar cawamec̄uco mena camacu c̄j̄up̄u Abraham. Apeīre c̄u ñmo majuu mena camacu c̄j̄up̄u. <sup>23</sup>Paabojari majoco maca aperā cāromia nipetirā na capunaa cut̄inucurore bairona camacu c̄j̄up̄o. C̄u ñmo majuu Sara maca Dio c̄u camajirije j̄gori camacu c̄j̄up̄o. Cab̄uc̄uo majuu anibaco quena camacu c̄j̄up̄o Sara. Capunaa cuti majiquēco anibaco quena camacu c̄j̄up̄o. Dio Abrahāre c̄u caí c̄uricarore bairona camacu c̄j̄up̄o Sara. <sup>24-26</sup>To bairi ti wame Abraham p̄garā c̄u capunaa cutaje buio majiorica wame ā. Agar macu maca capaabojari majocu cāñup̄u, capaabojari majoco macu aniri. To bairi aperā na carotirijere cācu cāñup̄u. To bairi c̄u cabairiquere t̄gooñari mani maji. Moisé tir̄m̄p̄u macacu Sinaí cawamecutii ũ tau Arabia na caīrop̄u c̄u carotiriquere cat̄gooñarā maca Agar macure bairo cāna āma. Aperāre capaabojari majore bairo āma. Aperā na carotirijere cátibojarā āma, Moisé c̄u carotiriquere áti peogabana. Na mena macana quena, “Moisé c̄u carotiriquere cáti peope ā,” caírā to bairona bai majuucōama na quena. Jā ñicu jāa na carotiriquere bairo átiganucubama. “Tiere mani cáto, ‘Cañuurā āma,’ mani ī t̄ju wariñuuḡumi Dio,” irā to bairo átiganucubama.

Jesucristore caapi ñc̄ub̄gorā maca aperāre capaabojarāre bairo mee mani ā. Mani maca, “Moisé ānacu c̄u carotirique, judío maja na cátinucuri wamere mani cátie j̄gori manire t̄ju wariñuuḡumi Dio,” mani ī t̄gooñaquēe. “Jesucristo manire c̄u cátibojarique j̄gori maca caroaro mani t̄ju wariñuuḡumi Dio,” mani ī. To bairi mani maca Abraham ñmo majuu Sara ānacore bairo cāna mani ā. Aperāre capaabojarāre bairo mee mani ā. “Moisé c̄u carotiriquere cáti peorā mani anigarā,” caí t̄gooñaquetinucurā aniri, aperāre popiye mena na capaabojarā mee mani ā. To bairi Sara macure bairo cāna mani ā. <sup>27</sup>To bairo Sara co cānajere oc̄ōo bairo Dio ye queti ucarica p̄urip̄u ī ucarique ā:

Capunaa máco anibaco quena wariñuuña.

Cawimaucāre cac̄goquēco anibaco quena wariñuuña.

Apeo camanap̄uc̄uco netoro m̄ p̄amerā cutigo, ī ucarique ā.

<sup>28</sup>To bairi Sara ānaco maca camacu cuti majiquēco anibaco quena cabero Abraham mena camacu c̄j̄up̄o. Dio c̄u cáti majirije j̄gori camacu c̄j̄up̄o. Cab̄uc̄uo anibaco quena camacu c̄j̄up̄o Abrahāre Dio c̄u caí c̄uricarore bairona. To bairi mania co macu Isaá cawamec̄uc̄ure bairo cāna mani ā. Jesucristore api ñc̄ub̄ḡori Dio punaa cāna mani ā.

Dio cū caĩ cūricarore bairona cabuiayupi Isaá. Mani quenare Dio cū caĩ cūricarore bairona cū punaa cānare manire cacūñupi Dio, Jesure mani caapi nūcūbugoro. <sup>29</sup> Sara macū Isaá cabuiayupi Dio Espírиту Santo cū camajirije jugori. Cabero cawimau cū cāno capaabajari majoco Agar macū maca cū catujuteeyupu Sara macū Isaáre. Yucucā quenare to bairona bai. “Moisé cū carotiriquere ája,” caĩrā manire tujuteema, Jesucristore caapi nūcūbugorā macare.

<sup>30</sup> Dio ye queti ucarica pūuripū ocōo bairo ī ucarique ā Agar macū Ismael, Sara macū Isaá na cānajere: “Paabajari majoco macū maca cū pacu ye cānajere cugo ũjaquetigūmi cū pacu cū cabai yajiro bero. Apeĩ cū nūmo riape majuu macū maca cū pacu ye cānajere cugo ũjagūmi. To bairi paabajari majocore, co macure na aá rotiya.” <sup>31</sup> To bairi, yū yarā, mania paabajari majoco macure bairo cāna mani aniquēē, “Moisé cū carotiriquere cátipe ā, caroaro Dio mena anigarā,” caĩ tūgooñaquēna aniri. Sara macure bairo cāna maca mani ā, “Jesucristo jugori jeto Dio yarā mani ā,” caĩrā aniri.

### Sigan firmes en la libertad

**5** <sup>1</sup> Jā judío maja jā ñicu jāa na cáti roti cūrique mani cáti peo majiquetibajupa. Tiera átigabana popiye majuu mani cáticōa anibajupa. Áti peo ocabutiquetibana mani majuu mani caneto majiquējupa. To bairo mani cabairo Cristo maca mani canetoobojawī Dio manire cū capopiyeyebopere. To bairi, “Moisé cū carotiriquere ána caroaro Dio mena mani anigarā,” ī tūgooñaqueticōaña mūjaa.

<sup>2</sup> Yū Pablo cariape mūjaare yū ĩgu. Caroaro apiya. “Circuncisión átaje jugori caroaro Dio mena mani anigarā,” ī tūgooñaqueticōaña. To bairi circuncisión mūja cáti rotiata nūuquēē. “Caroorije mani cátajere cabai yaji wapaye peoquējupi Cristo,” caĩrāre bairo mūja átiborā circuncisión mūja cáti rotiata. <sup>3</sup> Ocōo bairo mūjaare yū ī tunu: “Dio mena caroaro anigu circuncisión yū áti rotigu,” caĩi ũcu judío maja na cáti rotirica wameri nipetirije cáti peopau āmi. Dio mena caroaro anigu rujaricaro mano nipetirije cū áti peocōato to bairo caĩi ũcu. <sup>4</sup> To bairi, “Moisé cū cáti rotiriquere jā cáto, ‘Caroorije cátiquēna āma,’ jā ī tujugūmi Dio,” ī tūgooñabana Jesucristore canūcūbugoquēnare bairona mūja ā. Dio manire cū camairijere, manire cū cátibojariquere cabooquēnare bairona mūja ā, Moisé cū carotirique macare tūgooñabana. <sup>5</sup> Jā maca Espírиту Santo jāre cū cátinemoro mena Jesucristore jā tūgooña nūcūbugo. To bairo cūre jā catūgooña nūcūbugoro, “Caroarā āma,” jā ī tujugūmi Dio, “Yū Macū nare cū cátibojariquere jugori.” To bairo Dio jāre cū caĩrijere jā tūgooña nūcūbugo wariñuu. <sup>6</sup> To bairi Jesucristore canūcūbugorā aniri circuncisión mani cáti rotibato quena wapa maa. O circuncisión mani cáti rotiquēto quena wapa maa. Circuncisión macaje jugori Jesucristo yarā mani cānipa wame me ā. Jesucristore mani catūgooña nūcūbugoro maca cū yarā mani ā. Cūre tūgooña nūcūbugori mani ame mai maji. Ti wame maca mani caame mairije caroaro wapacu Dio cū catujuro.

<sup>7</sup> Jesucristore cawama mūja caapijua jugori pau caroaro mūja cátinucubapū. Yucu roque cariape cāniere mūja tūgooñaquēē. Caĩtorā maca cariape Jesucristo yere mūja caapijua janaro mūja átanama. <sup>8</sup> To bairo mūjaare caĩtorā Dio cū cabuio roti jooricarā me āma. Dio maca cariape cānie macare mūja caapijaro boomi. <sup>9</sup> Ocōo bairo mūjaare yū buio

majiopa: Ūgarique pan átigarã levadura na caĩrije mena ajuri átinucuma camaja, to wauato írã. To bairo na caajuro ti burua nipetiro jeja peticoapa, petoacã cawauorije anibato quena. To bairi paibujaro bucua ti burua. To bairona bairãma ricati cabuioto teñarã quena. Petoacã itobana quena muja nipetirãre muja catugooña mawijiaro áama. <sup>10</sup> To bairo mujaare catugooña mawijiaro na cátibato quena caroaro cariape queti buiorique macare muja cajanaquêto roque muja átigumi Jesucristo, yu tũgooña. Topu caĩtorã ejarã mujaare catugooña mawijiaro cána macare na popiyeyegumi Dio.

<sup>11</sup> Yua, “Circuncisión ája, caroaro Dio mena anigarã,” camajare na yu caĩqueti buionucua judío maja yu teequetiborãma. To bairi, “Yucu tẽorica pãipũ Jesu rooro manire cu capopiye tamuo yajibojarique jũgori jeto mani netoo catiomi Dio,” yu caĩrijere apigateema. <sup>12</sup> Aperã ricati mujaare caĩ buiorã maca muja mena na aniqueticõato. Aperopũ na aáparo.

<sup>13</sup> Yu yarã, apeye mujaare yu i buio tunu. Dio cu yarã cãnare muja cacũnupi muja quenare. Cu yarã muja cãno Moisé cu carotirique muja ya wame, muja cátiye me ã. To bairo ti wame muja ye, muja cátiye to cãniquetibato quena, “Baiyupa mani majuuna noo mani cabooro, caroorije quenare mani áti anicõato,” i tũgooñaqueticõaña. “Noo mani cabooro caroorije mani cátibato quena mani popiyeyequetigumi Dio,” i tũgooñaqueticõaña. Cu caboorije macare ája, caroaro mani maimi Dio írã. To bairi manire cu camairore bairona ame mairi, ame átinemocõa aninucũña. <sup>14</sup> Muja ye cãniere muja camairore bairona aperã quenare na maiña. To bairo aperãre camairã muja cãmata mere Moisé cu carotirique cáti peorã muja aniborã. Apeye cu carotirique, “Jãaquẽja, aperã yere jee rutiquẽja,” carotirica wameri unore nipetiri wame cáti peorã muja aniborã aperãre na mairã. <sup>15</sup> Caame i punijinirã, caame wada pairã, caame awajarã maca muja cãmata caroaro muja ani majiquestiborã.

### Los deseos humanos y la vida por el Espíritu

<sup>16</sup> To bairi caroaro ája. Espiritu Santo mujaare cu cáti rotirore bairona áticõa aninucũña. To bairo maca muja cáto rooro muja caugari pearijere muja átiquestigarã. <sup>17</sup> Mani majuu mani cabooro rooro átigarique mani catugooñaro átaje ã. Dio Espiritu Santo cu caboorije me ã tie. Espiritu Santo cu cáti rotirije maca caũurije ã. Rooro átiga ŷgari pearique me ã. To bairi puga nũgoa ame quẽriquere bairona ã. To bairi caroare átigabana quena mani majuuna mani áti ocabũti majiquẽe. <sup>18</sup> To bairi Dio Espiritu Santore mani caapiujaro cu cátinemoro mena caroare mani áti maji. To bairo cu caboorijere átinucu anicõari Moisé cu carotiriquere catugooñaparã mani aniquẽe.

<sup>19</sup> Caroorije mani majuuna mani caugari pearijere mani majituga, ati yepa macana Dio Espiritu Santore caapiujaquẽna maca caroorijere na cátinucurije: Áti epericarã cutinucuma. Caroorije tũgooñanucuma. Noo caroorije na cátigarije jetore átinucuma. <sup>20</sup> Apeye na cawericarã Dio cãniquẽnarena jeni nũcubugonucuma. Cumu ãnaje quenare áti nũcubugonucuma. Ame tutinucuma. Ame peju cutinucuma. Aperãre na catujũ ŷgoorã ãma. Ame i punijini awajama. Na majuuna apeye unie na cacugope jetore tũgooñama. Na yarã mena caroaro aniquẽema. Na yarã na caame ricawatiro átinucuma, ame tutibana. <sup>21</sup> Aperã yere boo tũjũma, emagarã. Aperãre cajãrã ãma. Caeti cumu pairã ãma. Eti cumubana caroorije áti netonucuma. Capee to bairije cátinucurã ãma ati yepa macana

Espíritu Santore caapijuaquēna. Na caugari pearije jetore cátinucurã āma. To bairi tiere cáticōana mani Upau Dio cū cānopu aáquetigarāma naa. Mere tiere tirumupu mujaare yu caī buiotugawu. Yucu quenare to bairona mujaare yu ī buio tunu.

<sup>22</sup>Diore caapi nūcubugorã maca cū caboorije macare átinucuma Espiritu Santo cū catutuarije jūgori. Caroare átinucuma. Aperãre na maima. Wariñuunucocōama. Patowãcooña mano aperã mena caroaro aninucuma. Aperã rooro nare na cátibato quena na ame ī punijiniquēema. To bairona nūcocoāma. Aperãre na nūcubugori na átinemonucuma. Aperãre na cañore bairona cariape átinucuma, itoquēnana. <sup>23</sup>Na majuuna, “Caroti majirã majuu jã ã,” caī tūgooñarã me āma. Sataná, “Caroorije ája,” nare cū cawadajãrije api netoo nūcanucuma. To bairona cãna āma Jesure caapijarã, Dio Espiritu Santo cū catutuarije jūgori. To bairije caroa na cátinucurije, “To bairo cátiquetipe ã, caroorije ã tie,” ī majiña maa. <sup>24</sup>Jesucristo yarã aniri cūre mani api nūcubugo. Caroorije mani cãtaje wapa yucu tēorica pãipu manire cabai yajibojayupi Jesu. To bairo manire cū cabai yajibojarique tūgooñari caroorijere mani cãti janawu caroorije mani cãtigabatajere. Rooro mani caugari pearijere mani átiquēe yua.

<sup>25</sup>To bairi Jesu yarã aniri cawama yericuna mani ã. Caroa mani cãniere mani cajooyupi Espiritu Santo Jesure mani caapijuja jūgori pau. To bairi Espiritu Santo manire cū cãti rotirijere mani ana.

<sup>26</sup>Mani majuuna, “Cãni majuu yu ã, aperã netoro caroti majii yu ã,” caī tūgooñaqueticōape ã. To bairo caī tūgooñarã mani cãmata aperã na caī punijiniro roque mani átiborã. To bairi caame tujū ũgooqueticōape ã.

### Ayúdense unos a otros

**6**<sup>1</sup>Muja mena macacu jīcau ũcu caroorije cū cãpata caroaro cū buioya mujaa. Espiritu Santo mena caroaro Diore catūgooña tutuarã maca caroaro cūre na buioato. “Rooro mu cãtiere áti janaña,” cū caīpe ã. “Rooro yu cãtajere yu majirioya,” cū ī rotiya Diore. To bairo cū ĩri muja quena muja cãtiere caroaro tūgooña majiña, mani quena caroorije mani átire ĩrã. <sup>2</sup>Ame átinemoña, popiye muja cabairije muja canuca ocabutiparore bairo. To bairo ame átinemorã Jesucristo cū carotirique cōo cãti peorã muja anigarã.

<sup>3</sup>Jīcaarã, “Aperã netoro caroaro cãna mani ã,” ī tūgooñabanama. To bairo ī tūgooñabana quena to bairo me āma. Na majuuna ĩtorã ĩma. <sup>4</sup>Mani nipetirã mani majuuna mani cãtiere catūgooñape ã, ¿Mani cãtie Dio cū catujuro caroaro to anibapari? ĩrã. Caroaro mani cãpata mani wariñuu anicōagarã. “Aperã netoro caroaro yu áa,” ī tūgooñari mee, “Dio cū caboorijere yu áa,” mani ī majigarã. <sup>5</sup>Mani nipetirã to cãnacãna Dio cū caboorijere caroaro cãtiparã mani ã. Aperã tiere mani átiboja majiquēema.

<sup>6</sup>Jesucristo ye quetire mujaare cabuiorãre na átinemoña. Muja cacugorijere na ricawoya.

<sup>7</sup>“Caroorije mani cãtibato quena tujū bugaquēcumi Dio,” ī tūgooñaqueticōaña mujaa. To bairo muja catūgooñaata jocarã majuu muja tūgooñaborã. Camajocu cū caoterica wamerena caberopu jeegumi tunu. Caroa macaje cū caotero caroa rica cūtigaro. Caroorije macare cū caoteata caroorijena putigaro tunu. <sup>8</sup>To bairona bai mani camaja quena rooro mani cãtie, caroaro mani cãtie quena. Rooro mani caugari pearijere mani cãpata caberopu rooro mani baigarã yua. Espiritu Santo cū caboorore bairo maca

ána cabero caroaro mani baigarã. Dio mena caroaro wariñuuri mani anicõa anigarã yua. <sup>9</sup>To bairi caroa m̃ja cãtiere quepequeticõaña m̃jaa. Caroaro mani cãtiere mani caquepequẽpata caroaro mani wapa joogumi Dio ape r̃m̃m̃p̃u. <sup>10</sup>To bairi camaña nipetirãre mani camajiro cõo caroaro nare mani átinemorã. Manire bairo Jesure caapiujarã quenare seeto majuu caroaro na mani átinemorã.

### Advertencias y saludos finales

<sup>11</sup>M̃jaare caroaro na t̃ju bue majiatio ñi capaca buc̃u mena yu uca yu majuuna. <sup>12</sup>Circuncisión m̃jaare cáti rotirã na yarã judío maja, caroaro manire na t̃ju wariñuato ñrã to bairo m̃ja áti rotima. “ ‘Jesucristo yuc̃u t̃õrica pãip̃u manire c̃u cabai yajibojarique j̃gõri jeto mani netogarã,’ cãrijere mani cã buioata mani yarã rooro mani átiborãma,” ñ t̃gõõñama. To bairo ñ t̃gõõñabana circuncisión m̃ja áti rotima. <sup>13</sup>Naa circuncisión m̃jaare áti rotibana quena na majuuna Moisé ãnac̃u c̃u carotiriquere áti peo majiquẽema. To bairi jocarãna m̃ja ñma. “Galacia macanare caroaro nare m̃ja cabuioyupa,” na yarã judío maja nare na ñ t̃gõõñaato ñrã to bairije m̃ja áti rotima. <sup>14</sup>Yu maca, “Caroaro na buiomi Pablo,” yure na ñ t̃gõõñaato ñi mee yu buionucu Jesu ye quetire. “Mani Ñpau Jesucristo yuc̃u t̃õrica pãip̃u manire c̃u cabai yajibojarique j̃gõri jeto mani neto maji,” yu ñ buionucu. Tere ñ buioñ ati yepa macana Jesure caapiujaquẽna maca na cã t̃gõõñarore bairo yu cajanawu. Cajugoye yu cã t̃gõõñabatajere yu cajanawu yua. To bairo yu cajanarique wapa yure booquẽema Jesucristore caapiujaquẽna maca. <sup>15</sup>“¿Circuncisión cáтана na áti?” o “¿Circuncisión cátiquẽna na áti?” mani ñ t̃juquẽemi Dio. Jesucristo mena macana mani cãmata, “¿Cajugoye caroorije na cáti aninucubataje cáti janaricarã na áti? ¿Cawama yericuna na áti?” mani ñ t̃juñmi Dio. To bairi circuncisión átaje o circuncisión átiquetaje quena wapa maa. <sup>16</sup>Caroaro ani yeri wariñuuriquere c̃u joato Dio nipetirãre ti wamere m̃jaare yu caqueti buiorijere caapiujarãre. C̃u mai t̃juato tiere caapiujarãre. Nipetiro macana c̃ure caapiujarã to bairo nare c̃u átiñojaato.

<sup>17</sup>Jesucristo ye quetire yu cabuiorije wapa yure na cabapero, yure na cacamiyero cacamiroc̃uc̃u yu ã. Tie mena Jesu ye quetire cariape cã buioñ yu cãniere camajare na yu ñnoo. To bairi yu caqueti buiorijere aperã na wada painemoqueticõato yuc̃ra yua.

<sup>18</sup>Yu yarã, to cõona m̃jaare yu queti joo. Mani Ñpau Jesucristo caroare c̃u joato m̃jaare. Caroa yeri ani wariñuuriquere m̃jaare c̃u joato. Amén.